

# GENTDT

N.251



FOTO: NEBRIDI ARÓZTEGUI

## Japó: un país únic

TECNOLOGIA

**La generació del 5G ja és aquí**

/ 6 /

GASTRONOMIA

**Les sopes fredes més refrescants**

/ 7 /

CONVERSES

**Xavier Bertran, actor de l'humor**

/ 8 /

## R

REPORTATGE

TASTETS PER  
GAUDIR-NE  
SENSE FILa tradicional  
cerimònia del té

Un dels rituals més importants és beure el matxa, un té verd en pols i amarg. A Kioto, el podeu degustar a Maikoya ([mai-ko.com](http://mai-ko.com))

Espectacles  
per als sentits

A Kioto, el Teatre Gear ([gear.ac](http://gear.ac)), amb l'èxit de 3.000 funcions. I "Butoh", amb sessions per a només 8 espectadors ([butohkan.jp](http://butohkan.jp))

Una experiència  
per no oblidar

Al barri d'Odaiba de Tòquio una de les millors experiències per als sentits al MORI Building Digital Art Museum. ([borderless.teamlab.art](http://borderless.teamlab.art))



# Japó

## TRADICIÓ I INNOVACIÓ

Davant del temple de Senso-ji a Tòquio és habitual veure-hi turistes japoneses i asiàtiques amb vestits tradicionals. OLGA PUENTE

**Juan Carlos Montes**

Situat al focus de l'actualitat informativa per motius diferents (canvi recent d'emperador, amfitrió dels Jocs Olímpics de l'any vinent i conscient que ha de resoldre un inevitable envelliment demogràfic), Japó és un país fascinant on les tradicions es fusionen amb la tecnologia amb total naturalitat. L'hospitalitat tradicional japonesa, l'energia i el dinamisme que desprèn la capital, el dinamisme de l'economia, la fiabilitat i la seguretat que hi trobem als carrers... tot plegat converteix el viatge al país nipó en una veritable experiència que cal viure amb intensitat.

La primera pregunta que tot visitant es fa: és una destinació tan cara com es pensa a priori? Potser aquesta fama era merescuda anys enrere però avui dia és una destinació assequible per a qui sàpiga contenir-ne les despeses. Fet i fet,

**VIATJAR-HI ÉS CAR?  
AQUESTA FAMA ERA  
MERESCUDA ANYS  
ENRERE PERÒ ARA ÉS  
UNA DESTINACIÓ  
ASSEQUIBLE**

**TÒQUIO BATEGA  
SOTA ELS EDIFICIS  
FUTURISTES. ÉS FONT DE  
LES TECNOLOGIES  
D'AVANTGUARDA**

qui diria que Barcelona és una ciutat barata si se'n vol gaudir sense caure en el turisme super-low-cost? I què en diu de Nova York, París o Roma, on l'allotjament surt per un ull de la cara?

Digue-m'ho ja: el Japó és una destinació formidable, el paradís dels amants del manga i de l'anime, i de la cultura asiàtica en general. Hi trobarem exemples de tecnologia punta i de la cultura tradicional, hi comprarem l'últim

model de la Nintendo Switch i alhora podrem fascinar-nos amb una trobada de sumo, visitar un onsen (espais d'aigües termals), aprendre a batre el té matxa o deleitar-nos amb la bellesa de les gishes i maikos a Kioto.

L'estiu és l'estació festiva per antonomàsia i s'associa amb la dansa i els focs artificials. La majoria dels festivals locals i regionals (matsuri, en japonès) s'hi celebren durant aquesta estació, entre ells destaquen el Gion Matsuri i el Jidai Matsuri a Kioto; el Soma Nomai, en què es recrea una batalla succeïda fa 1.000 anys o el Gran Festival d'Estiu de Tòquio, on durant tot un mes la música és la protagonista.

### A l'Oficina de Turisme

En preparar el viatge cal seguir les recomanacions de l'Oficina de Turisme del Japó a Espanya ([turismo-japon.es](http://turismo-japon.es)). Imprescindible visitar-ne la web: a més d'informació pràctica (transports, allotjament, botigues, calendari d'esde-

veniments...), també ofereix recomanacions d'altres viatgers i notícies d'actualitat per a visitar el Japó amb el màxim coneixement. Hi trobarem informació sobre com adquirir el Japan Rail Pass, indispensable per a tot turista.

Per cert, no cal tenir por per si ens perdrem pels carrers o no sabrem trobar la nostra destinació: si bé és cert que la població en general té un nivell baixet d'anglès, sempre podrem comptar amb la seva extrema amabilitat i, més important encara, amb l'ajuda d'internet. I és que els 30 euros que costa una targeta de tres gígues per a tenir-ne connexió permanent és la millor inversió que hi farem.

La porta d'entrada al país és Tòquio, una ciutat de ciutats dividida en gairebé 50 districtes dels quals 23 tenen ajuntament propi i funcionen com si fossin viles independents. Tòquio batega sota els edificis futuristes, amb barris que ofereixen mil i una activitats i contrastos. La capital del Japó n'és

el centre econòmic, polític i cultural, la font de les últimes tendències i de les tecnologies d'avantguarda. Però al mateix temps, també s'hi pot gaudir de la cultura tradicional. Ara està immersa en la preparació dels Jocs Olímpics i Paralímpics del 2020, que se celebraran sota la mirada del món sencer.

La Tokyo Convention & Visitors Bureau ([tcvb.or.jp](http://tcvb.or.jp)) ofereix tota la informació pràctica per al turista de la capital. Què fer a cada barri, les millors experiències culturals o gastronòmiques, turisme de negocis... Cal fer-hi una bona ullada per a submergir-nos a totes les dades pràctiques que ens hi ofereix.

Una excel·lent opció per a allotjar-nos és el barri de Ginza, on s'alineen grans magatzems, botigues de luxe de les primeres marques mundials i molts restaurants de prestigi internacional. Pel que fa a l'allotjament, una opció excel·lent és l'Hotel Muji, el primer que ha obert la marca al Japó: ocupa un edifici sencer que s'ha convertit en l'emblema de Muji, val molt la pena gaudir-ne del minimalisme d'alta qualitat.

### Cada barri, visita a consciència

Cada districte de Tòquio mereix una visita: la cultura del manga i de l'anime dona fama internacional al Japó i el barri d'Akihabara n'és la meca. A Shinjuku trobem enormes botigues d'electrodomèstics. Shibuya és un dels llocs més famosos del país, amb l'encruament que agrupa més viants al món. A Asakusi visitem el temple més antic de la capital, anomenat Sinsoji. Al parc Ueno podem gaudir de la floració dels cirerers a la primavera. A Harajuku es reuneix la gent jove entesa en moda i és el lloc de difusió d'una cultura única. A Odaiba, a la badia de Tòquio, visitarem el museu Mori Building Digital Art Museum: teamLab Borderless per a viure una experiència sensorial que no oblidarem... La llista és llarga i per això cal com a mínim una setmana a Tòquio per a conèixer-ne l'essència.

I no ens oblidem pas de la gastronomia! Cal dir que els restaurants japonesos a casa nostra són uns grans ambaixadors de la cuina nipona, hi podem trobar plats que ens traslladen directament a

/ Segueix a la pàg. 4. /

## REPORTATGE

les delícies culinàries del Japó. Quina meravella tastar-hi la tempura, el sukuyaki, el sushi (si el voleu de qualitat ens haurem de gastar els calers), els fideus soba o ramen i els dolços amb un bon sake.

Una opció fantàstica consisteix a recórrer els llocs emblemàtics en una ruta amb bici com les que organitza l'empresa Magical Trip (off-street.com). I també és fascinant la visió de la capital des d'un mirador, veient com les llums s'encenen i apaguen en una simfonia de neons. El Tokyo City View permet veure de dia el millor de la ciutat i de nit les vistes són senzillament espectaculars.

### KIOTO, LA CAPITAL CULTURAL, ATRESORA EL MAJOR PATRIMONI HISTÒRIC, ARQUITECTÒNIC I ARTÍSTIC DEL PAÍS

Des de la capital podem fer una excursió a Kamakura. Es troba a una hora en tren i val molt la pena per a veure-hi el gran Buda o visitar-hi les platges i els carrers pintorescs. Està ple de turistes, és clar, però què hi som nosaltres, sinó turistes amb inquietuds?

Ens desplaçarem en tren bala fins a Kioto, per la qual cosa és important comptar amb el Japan Rail Pass: s'ha de comprar abans d'anar-hi i només la poden utilitzar els turistes, no pas els nacionals. Per cert, si seiem a la part dreta del tren, quan hagin passat uns 50 minuts després de deixar l'Estació de Tòquio, podrem veure per la finestra la silueta del Mont Fuji: aquesta muntanya de 3.776 metres és el cim més alt del Japó i està considerada com a símbol de la nació.

Arribem a Kioto on podem contemplar alguns dels millors exemples de l'arquitectura tradicional del Japó representats en els antics santuaris i temples plens d'història, els nombrosos jardins de gran bellesa paisatgística, a més

de gaudir-ne de la gastronomia tradicional. Kioto es considera la capital cultural del Japó. La seva importància històrica i cultural es deu a dos factors clau: va ser-ne la capital entre els anys 794 i 1868, i a més va ser l'única gran ciutat japonesa que no va patir els bombardejos dels Estats Units durant la Segona Guerra Mundial, la qual cosa va permetre que avui dia sigui la ciutat amb el major patrimoni històric, arquitectònic i artístic del país.

Tòquio i Kioto són tan diferents! Podríem considerar-les les dues cares de la mateixa moneda: si la primera és plena de gratacels i neons, la segona es caracteritza per la serenitat dels temples. Si volem fer-ne un primer cop d'ull, la companyia Sky Hop Bus (skyhopbus.com) ens permet recórrer còmodament els barris i els indrets més interessants no només de la capital sinó també de Kioto, on van començar el servei al passat mes d'abril.

Des de Kioto podem visitar altres urbs de gran importància econòmica i cultural com són Osaka i Kobe. Si no disposem de molts dies, apostaríem per dues visites que ens ompliran el cor i ens deixaran un record inesborrable: en primer lloc Nara, un dels centres religiosos i culturals més fascinants del Japó, el segon és Hiroshima. És imprescindible desplaçar-s'hi per a contemplar-hi la Cúpula de la Bomba Atòmica; al final de la Segona Guerra Mundial, els Estats Units van llençar una bomba nuclear sobre la ciutat d'Hiroshima, que va quedar destruïda. Aquest edifici, declarat com a Patrimoni de la Humanitat per la UNESCO com a símbol de la pau, en recorda les conseqüències.

#### A l'illa de Miyajima

Després de visitar-ne l'imprescindible Museu Comemoratiu de la Pau, on s'hi exhibeixen objectes d'aquell fatídic 6 d'agost del 1945 quan el rellotge es va aturar a les 8.15 hores, farem una petita excursió en ferri a l'illa de Miyajima.

Amb el seu gran pòrtic sintoista o tori cobert per les agües del mar, és considerat com l'equivalent japonès de l'Abadia de Mont Saint Michel. Amb la marea baixa, es pot arribar i travessar caminant la porta sagrada.

El nostre viatge al Japó pot tenir la cirereta si agafem un avió local i ens desplaçem fins a Okinawa, al sud del país. Aquí es va desenvolupar una cultura autòctona sota l'abric de les influències que històricament procedien del Sud-est d'Àsia, la Xina i, posteriorment, dels Estats Units (va estar sota domini nord-americà fins als anys 70). Situat en una zona de clima tropical, Okinawa és conegut com un dels millors resorts del món per la qualitat de les platges d'agües de color verd maragda.

#### Nou emperador i nova era

El passat dia 30 d'abril va tenir lloc un fet solemne a la història del país: l'emperador Akihito, de 85 anys, va posar fi a trenta anys al capdavant del tron i va abdicar en favor del seu fill Naruhito. L'emperador va atribuir-ne el canvi a l'edat i a la salut delicada, un fet que no succeïa al país nipó des de feia 200 anys.

Akihito va posar fi al seu regnat en una cerimònia al Palau Imperial a Tòquio. L'1 de maig, el seu primogènit Naruhito, de 59 anys, es va posar al capdavant del tron del Crisantem: va ser proclamat nou emperador en una cerimònia també al Saló dels Pins (Matsu no Ma) del Palau Imperial, i en la qual va rebre els tresors imperials com a senyal que la successió és legítima. Amb l'abdicació de l'emperador Akihito finalitzava l'era Heisei (manteniment de la pau), que va començar el 1989, i deixava pas a una nova era, la Reiwa (bonica harmonia). Naruhito és l'emperador 126 de la història del Japó.

Una curiositat: als documents oficials es segueix una numeració basada en l'entrada al poder de l'emperador actual. Aquest any és diu "Gan" ("origen") i el vinent serà l'any 2 de l'era Reiwa. //



**1**  
/ 1 /  
**El castell de Himeji**  
El més bonic del Japó i Patrimoni de la Humanitat.

**2**  
/ 2 /  
**Torii, la porta d'entrada**  
Un torii és un arc situat davant d'un temple sintoista per assenyalar-ne l'entrada. Al temple Fushimi Inari-Taisha (Kioto) en trobem milers.

**3**  
/ 3 /  
**Símbol de la pau**  
La Cúpula de la Bomba Atòmica.

**4**  
/ 4 /  
**Aprenents de cuina**  
N'Ayuko, al mig de la foto, ens ensenya a fer bento a la seva escola de cuina a Tòquio.

buddhabelliestokyo.jimdo.com



#### VISITA IMPRESCINDIBLE



### Nikko, la millor excursió

Nikko i el seu Parc Nacional és una de les millors visites que es poden fer des de Tòquio. La millor forma d'arribar-hi és amb el tren de la companyia Tobu Railway, en un tranquil viatge de dues hores. Un cop allà, un autobús ens deixarà a les portes dels santuaris Toshogu (Patrimoni de la Humanitat per la UNESCO), Futurasan i Taiyuin. És un lloc de culte: les muntanyes de Nikko són sagrades tant per al budisme com el sintoisme, moltes persones el visiten per l'atmosfera mística que s'hi desprèn.

## REPORTATGE

TONI TIENDA

## “Al Japó hi ha una sensació de canvi constant”

### Toni Tienda

37 ANYS, ENGINYER DE SOFTWARE

En Toni Tienda, ex veí de Ca N'Aurell, viu des de fa tres anys al districte de Shibuya (Tòquio) amb la seva dona. “M'agrada molt la cultura japonesa des de sempre i he estudiat japonès tant al Japó com a l'Escola Oficial d'Idiomes de Barcelona. Hi vaig venir per dos motius: per a desenvolupar la meua carrera a un altre país i veure la manera de fer del Japó, i potser el més important era practicar Kyudo (tir amb arc japonès) amb sentes de primer nivell”, explica sobre la seva gran passió. En Toni és enginyer de software i és voluntari a un refugi per a gossos.

Viu al districte de Shibuya, amb una població similar a la de Terrassa però la superfície és quatre vegades menor. “Potser la imatge més famosa és el pas de vianants ple de gent amb pantalles gegants al voltant, al costat de l'estació”, explica i cita altres indrets com ara Harajuku, per als amants de la moda; el parc Yoyogi; o el Meiji Jingu, el principal santuari sintoista. “Enmig d'aquestes zones turístiques i plenes de gent hi ha illes de tranquil·litat, jo visc en una d'elles”, indica.

Què hi destacaria de Tòquio? “A la majoria de llocs hi ha molt de silenci. La gent no parla gaire i ho fa



Toni Tienda viu amb la seva dona al districte de Shibuya.

fluixet al transport públic. Això sí, en un izakaya (un tipus de bar/restaurant) o al karaoke són més sorollosos que nosaltres”. “Hi ha moltes coses al Japó que són molt binàries: és blanc o negre: silenci o soroll, neteja o brutícia”, afegeix.

“El ritme de vida a Tòquio és molt ràpid en molts aspectes. A part de les hores puntes, el ritme al que camina la gent, etc. hi ha una sensació de canvi constant. Per exemple, en tres anys he vist enderrocar i construir molts edi-

ficis al voltant de casa, així que els carrers canvien constantment. Hi ha molts productes que surten a la venda durant un curt termini (dues setmanes per exemple) i els que no (roba o calçat) també duren poc a les botigues. O compres quan ho veus o probablement no el trobaràs quan hi tornis”, diu.

Del caràcter català troba a faltar la facilitat de tenir converses amb gent al voltant. La sensació de connexió amb tothom que tens a prop. Al Japó i a Tòquio especialment diu que la gent viu molt aï-

llada de la resta. “Gairebé no es miren els uns altres ni es parlen si no es coneixen. Amb els turistes són una mica diferents però quan et mous en hores puntes o zones normals es nota aquest aïllament.”

#### Els mitjans de transport

En Toni aconsella evitar el metro o tren en hores punta (“hi ha línies que són una autèntica bogeria!”) i recomana aprendre a fer la rentada de mans i de pregar abans d'entrar a un temple Shinto. Sempre queda bé si ho saps fer. I potser més important, què no fer a un restaurant amb els bastonets. “Hi ha algunes coses que he vist fer a estrangers i pels japonesos és de molt mal gust”, comenta.

Com a llocs a visitar a Tòquio recomanaria: pel que fa a temples i santuaris, els típics que ningú es pot perdre són el temple Senso-ji a Asakusa, el Meiji Jingu a Harajuku però també el Jinsaiji a Chofu (una mica apartat) i el Kanda Shrine (Kanda).

Com a part més urbana també els típics Harajuku, estació de Shibuya i Akihabara però també recomanaria Shimokitazawa amb un ambient una mica hippy i Yanaka com a típica zona japonesa. “En general al Japó de les coses que no et pots perdre recomanaria Miyajima, Nara, Gokayama, i el castell d'Himeji”, conclou. //

ÓSCAR SALMERON

## “El sentiment d'ordre i formalitat el porten instintiu”

### Oscar Salmeron

42 ANYS, EMPRESARI DE VINS

L'Oscar Salmeron viu a Tòquio des de finals del 2014. Aquest emprenedor va fundar Romea Wine el 2016, una importadora especialitzada en vi català per a la zona de Tòquio. Viu a Bunkyo, un barri antic amb moltes botigues i restaurants que perduren generació rere generació. Té fama de tranquil, que ho és, i de tenir una població més aviat envellida.

L'estació neuràlgica és Korakuen, on es pot trobar el Tokyo Dome, estadi cobert per a esports i actes esportius i on normalment juga l'equip de basebol de Tòquio: els Giants.

L'Oscar destaca moltes, moltíssimes coses del Japó: el sentiment d'ordre i formalitat que sembla que portin instintiu, com formigues; la poca capacitat, en canvi, per reaccionar davant situacions



L'Oscar Salmeron, amb la seva dona Nobuko, viu a Tòquio des del 2014.

inesperades; la dificultat per expressar els seus sentiments, no saben dir que no; el notable masculisme; la insistència en no abando-

nar algunes coses arcaiques i analògiques, el fax es fa servir molt més que l'e-mail avui dia; que no hi hagi grans magatzems i que

perduri el comerç de proximitat en una ciutat tan gran com Tòquio; la incomprendible veu nasal que posen les dependents en entrar en un comerç; que a alguns els hi afecti tant l'alcohol; l'hora punta; que no hi hagi transport públic nocturn, que no hi ha papereres, que no es pot fumar al carrer i sí als restaurants, i molt més!

#### Cara i creu de la seva estança

El que més troba a faltar és la família, els amics, el menjar i el vi! El que menys és el perill de robar-tori, “aquí és impensable”.

Quan al turisme a Asakusa és típic veure els temples, a Ueno el parc i els museus, Shinjuku i Shibuya per veure el centre (a Shibuya és on hi ha l'encreuament més famós), Harajuku per veure Takeshitadori i el temple Meijijingu, els jardins del Palau Imperial a Chiyoda, la Torre de Tòquio i a Skytree, el museu Ghibli...//